



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Relocation Services Division/Division des services de
réinstallation

Terrasses de la Chaudière 5th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet IHGRS	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-181495/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client 20181495	Date 2018-05-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZU-001-32316	
File No. - N° de dossier 001zu.EN578-181495	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-16	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sanford(zudiv), Gordon	Buyer Id - Id de l'acheteur 001zu
Telephone No. - N° de téléphone (613) 618-2727 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 006

Cette modification à l'invitation est soulevée afin de :

1. Fournir les réponses aux questions relatives à l'invitation tel que détaillé à la section A, et
2. Modifier l'invitation tel que détaillé à la Section B.

SECTION A : QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTIONS REÇUES LORS DE LA CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES

Numéro	Question	Réponse																														
Q118	<p>Il existe un écart considérable entre les nombres estimatifs d'expéditions indiqués dans la pièce jointe FR - Version 2 IHGRS Fin Proposal Attachment 2 to Part 3.</p> <p>Selon le tableau 6 – Services de déménagement de cette pièce jointe, le nombre estimatif d'expéditions est de 7 684, réparti comme suit :</p> <table border="1" data-bbox="300 976 1058 1365"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="2">Services associés aux AM&EP</th> <th colspan="2">Services associés aux VP</th> <th>TOUT</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Envois moyens totaux / Année de départ par voie maritime et aérienne du Canada/des États-Unis</th> <th>Envois moyens totaux / Année d'arrivée par voie maritime et aérienne au Canada/aux États-Unis</th> <th>Envois moyens totaux / Année de départ du Canada</th> <th>Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada</th> <th>Totaux</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Canada</td> <td>3,965</td> <td>3,274</td> <td>215</td> <td>230</td> <td>7684</td> </tr> </tbody> </table> <p>Si on additionne le nombre estimatif d'expéditions d'articles ménagers et de véhicules personnels pour chacune des quatre zones, selon le tableau 6 – Services de déménagement de cette pièce jointe, le total est de 2 433,28, réparti comme suit :</p> <table border="1" data-bbox="467 1543 1044 1822"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="2">Services associés aux AM&EP</th> <th colspan="2">Services associés aux VP</th> <th>TOUT</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Envois moyens totaux / Année de départ du Canada</th> <th>Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada</th> <th>Envois moyens totaux / Année de départ du Canada</th> <th>Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada</th> <th>Totaux</th> </tr> </thead> <tbody> </tbody> </table>		Services associés aux AM&EP		Services associés aux VP		TOUT		Envois moyens totaux / Année de départ par voie maritime et aérienne du Canada/des États-Unis	Envois moyens totaux / Année d'arrivée par voie maritime et aérienne au Canada/aux États-Unis	Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Totaux	Canada	3,965	3,274	215	230	7684		Services associés aux AM&EP		Services associés aux VP		TOUT		Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Totaux	<p>Les nombres moyens totaux annuels d'expéditions sortantes et entrantes par voies aérienne et maritime ont été modifiés dans le tableau 6 – Services de déménagement de la proposition financière. Toutefois, les nombres moyens totaux annuels d'expéditions sortantes et entrantes en ce qui concerne les véhicules personnels par région demeurent les mêmes. Ces statistiques servent aux fins de l'évaluation.</p>
	Services associés aux AM&EP		Services associés aux VP		TOUT																											
	Envois moyens totaux / Année de départ par voie maritime et aérienne du Canada/des États-Unis	Envois moyens totaux / Année d'arrivée par voie maritime et aérienne au Canada/aux États-Unis	Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Totaux																											
Canada	3,965	3,274	215	230	7684																											
	Services associés aux AM&EP		Services associés aux VP		TOUT																											
	Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Envois moyens totaux / Année de départ du Canada	Envois moyens totaux / Année d'arrivée au Canada	Totaux																											

	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>Europe</td> <td>396.58</td> <td>324.76</td> <td>151.79</td> <td>211.59</td> <td>1084.72</td> </tr> <tr> <td>Afrique et Moyen-Orient</td> <td>279.83</td> <td>239.04</td> <td>59.88</td> <td>32.81</td> <td>611.56</td> </tr> <tr> <td>Asie et Pacifique</td> <td>220.25</td> <td>192.75</td> <td>34.75</td> <td>38.5</td> <td>486.25</td> </tr> <tr> <td>Amérique centrale et Amérique du Sud</td> <td>107.25</td> <td>94.75</td> <td>28</td> <td>20.75</td> <td>250.75</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>GRAND TOTAL</td> <td>2433.28</td> </tr> </tbody> </table> <p>Il convient également de noter que ce nombre estimatif final est gonflé du fait qu'un facteur d'évaluation correspondant à 0,5 a été attribué aux villes n'ayant pas fait l'objet d'une expédition au cours des quatre dernières années et que le facteur d'évaluation des villes ayant fait l'objet, en moyenne, de moins d'une expédition par année au cours des quatre dernières années a été arrondi vers le haut, à 1,0.</p> <p>En outre, si on en croit les données historiques, il semble improbable que 578 expéditions de véhicules personnels soient nécessaires à compter de 2019. Au prorata, le nombre se situerait probablement plus autour de 450, ce qui porterait le nombre estimatif total d'expéditions à 2 305.</p> <p>Le Canada pourrait-il éclaircir rapidement ce point? Le nombre estimatif d'expéditions est un élément clé pour tout entrepreneur, étant donné la corrélation directe avec les coûts devant être intégrés aux tarifs proposés.</p>	Europe	396.58	324.76	151.79	211.59	1084.72	Afrique et Moyen-Orient	279.83	239.04	59.88	32.81	611.56	Asie et Pacifique	220.25	192.75	34.75	38.5	486.25	Amérique centrale et Amérique du Sud	107.25	94.75	28	20.75	250.75					GRAND TOTAL	2433.28	
Europe	396.58	324.76	151.79	211.59	1084.72																											
Afrique et Moyen-Orient	279.83	239.04	59.88	32.81	611.56																											
Asie et Pacifique	220.25	192.75	34.75	38.5	486.25																											
Amérique centrale et Amérique du Sud	107.25	94.75	28	20.75	250.75																											
				GRAND TOTAL	2433.28																											
Q119	<p>J'ai également une autre question qui, je crois, n'a pas encore été posée. En ce qui concerne les expéditions par conteneurs de groupage, les frais de transport facturés à AMC seront-ils évalués en fonction du poids brut? Il serait logique de le faire, car les factures des entreprises de transport sont fondées sur le volume brut réel plutôt que sur le volume net réel.</p> <p>Par exemple, dans le cadre d'une expédition par conteneurs de groupage à partir du Canada, le chargement pèse 1 000 kg nets, mais 1 300 kg bruts après avoir été mis en caisse. La facture de l'entreprise de transport sera fondée sur le poids brut. Veuillez confirmer si nous facturerons à AMC les services de transport en fonction du poids brut.</p>	Veuillez consulter la réponse à Q110.																														
Q120	<p>En ce qui concerne Q105 qui a demandé : « En ce qui concerne le fret pour marchandises importées du Cuba, pouvez-vous confirmer que les entrepreneurs ne seront pas tenus de fournir ces tarifs dans leur soumission, étant donné que le fret pour marchandises provenant du Cuba doit être inscrit par l'ambassade canadienne à</p>	Il est prévu que les services de transport aérien et maritime, entrant et sortant, seront utilisés à Cuba; par conséquent, les tarifs sont requis pour Cuba dans le																														

	<p>Cuba, comme il en est le cas pour les frais pour services au point de départ et services à destination? »</p> <p>La réponse donnée a déclaré que « ... le tableau 6 – Serv. démén. du document FR-IHGRS Fin Proposal Attachment 2 to Part 3 exclut Cuba. »</p> <p>La question a été posée en ce qui concerne le fret aérien entrant et le fret maritime entrant. Comme l'ambassade du Canada à Cuba doit réserver le transport aérien et le transport maritime au Canada, pouvez-vous mettre à jour « tabl. 3 - Aérien-Canada » et « tabl. 5 – Import. maritime » pour exclure Cuba, comme cela a été fait dans le tableau 6.</p>	<p>Tableau 3 – Aérien-Canada et dans le Tableau 5 – Import maritime.</p> <p>Il n'est pas prévu que les Services de déménagement seront utilisés à Cuba; par conséquent, les taux ne sont pas requis pour Cuba dans le tableau 6 – Serv. Démén.</p>
Q121	<p>À la lumière des corrections au modèle de tarification, des exigences d'assurance et des mises à jour et réponses concernant le TTG, nous demandons que la date de soumission de la DDP soit prolongée d'une semaine pour nous permettre d'assurer l'exactitude de notre soumission à Travaux publics.</p>	<p>La date de clôture de l'invitation sera prolongée de deux jours supplémentaires, soit du lundi 14 mai 2018 au mercredi 16 mai 2018.</p>
Q122	<p>Il y a un problème dans la feuille Excel que vous avez publiée le 4 mai. Tableau 2 – Aérien-étranger - pour les colonnes des aéroports de Vancouver et d'Edmonton / plus de 3 000 kg. Les deux colonnes sont en mode lecture seule et rien ne peut être entré dans ces cellules. S'il vous plaît, publiez d'urgence une nouvelle version pour résoudre ce problème.</p>	<p>Une nouvelle version de la feuille de calcul « Financial Proposal » n'est pas requise. Au lieu de cela, veuillez déverrouiller la feuille de calcul en utilisant le mot de passe « Senators » et insérer les prix selon les besoins.</p>
Q123	<p>a) Question rapide de mon équipe de tarification. Pour toutes les missions aériennes, devons-nous remplir le modèle de tarification de chargement partiel d'un conteneur et des 20 pi et 40 pi? Ma pensée est non, mais je voulais vérifier avec vous.</p> <p>b) Est-ce qu'une prolongation d'une semaine est possible pour nous assurer que le modèle de tarification est rempli correctement? Nous sommes proches mais j'aimerais avoir un peu de temps pour faire un examen approfondi</p>	<p>a) Oui, le prix est exigé dans chaque cellule qui est surlignée en vert et contient un \$, conformément à la pièce jointe 1 de la partie 3 - Barème de prix, section 4 a).</p> <p>b) Veuillez consulter la réponse à Q121, ci-dessus.</p>

SECTION B: MODIFICATIONS À LA DEMANDE DE PROPOSITION

Modification n°36 :

À la page 1 de la DP, la date de clôture de la demande de soumissions a été prolongée de deux jours supplémentaires, soit du 14 mai 2018 au 16 mai 2018.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.